

dyson v7

Operating manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones

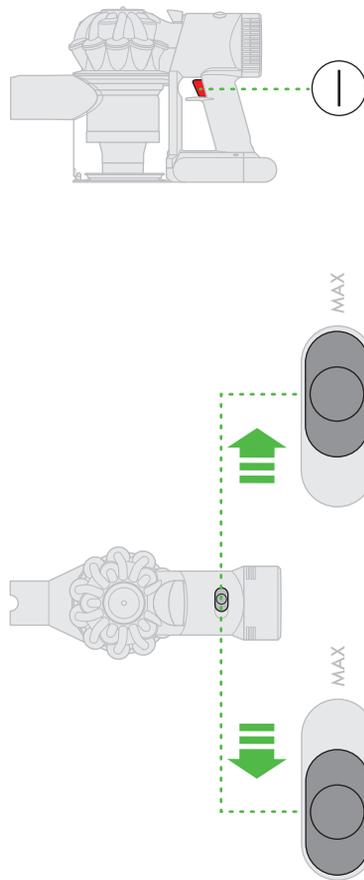
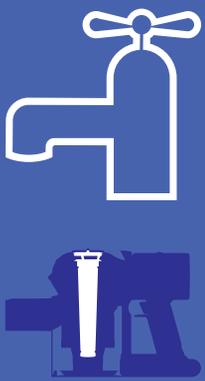
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo
Instrukcja obsługi

Assembly
Montage
Zusammenbau
Assemblage
Montaje

Montaggio
Сборка
Sestavni deli
Montaż



WASH FILTER
LAVAGE DU FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER
MYCIE FILTRA



Max mode
Mode Max
Maximal-Modus
Max-modus
Modo de máxima potencia
Modalità "Max"
Режим максимальной мощности
Maks. način
Tryb MAX

Powerful suction
Aspiration puissante
Hohe Saugkraft
Hoge constante zuigkracht
Potente succión
Aspirazione potente
Режим высокой мощности
Visoko moć
Duża siła ssania

Register online or by phone
Enregistrement par téléphone
ou en ligne
Registrierung Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Вы можете зарегистрировать Ваше
устройство на официальном сайте
www.dyson.com.ru
Registrijajte se prek spleta ali telefona



LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.



Não o utilize perto de chamas.



Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.



Não aspire água ou líquidos.



Não aspire objetos incandescentes.



Não aproxime as mãos da escova quando o aparelho estiver a funcionar.



Não coloque em cima ou perto de um fogão.

RU ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте до 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или

после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.

2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель

на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться. Не пережимайте шнур.

10. Не дергайте кабель, пытаясь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
11. Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
12. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
13. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
15. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
17. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтры.
18. Вынимайте сетевой кабель из розетки при длительных перерывах в использовании, а также перед техобслуживанием или текущим уходом.
19. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
20. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.

21. Для зарядки данного устройства Dyson следует использовать только зарядные устройства Dyson. Используйте только аккумуляторы Dyson: аккумуляторы других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ** – не размещайте данное изделие на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.
23. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением электрощетки.
24. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Данное устройство предназначено только для бытового пользования.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



Не используйте для уборки горячих предметов.



Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.



Не размещать на плите или рядом с плитой.

Power mode and run-time
Mode de puissance et autonomie
Betriebsmodus und Laufzeit

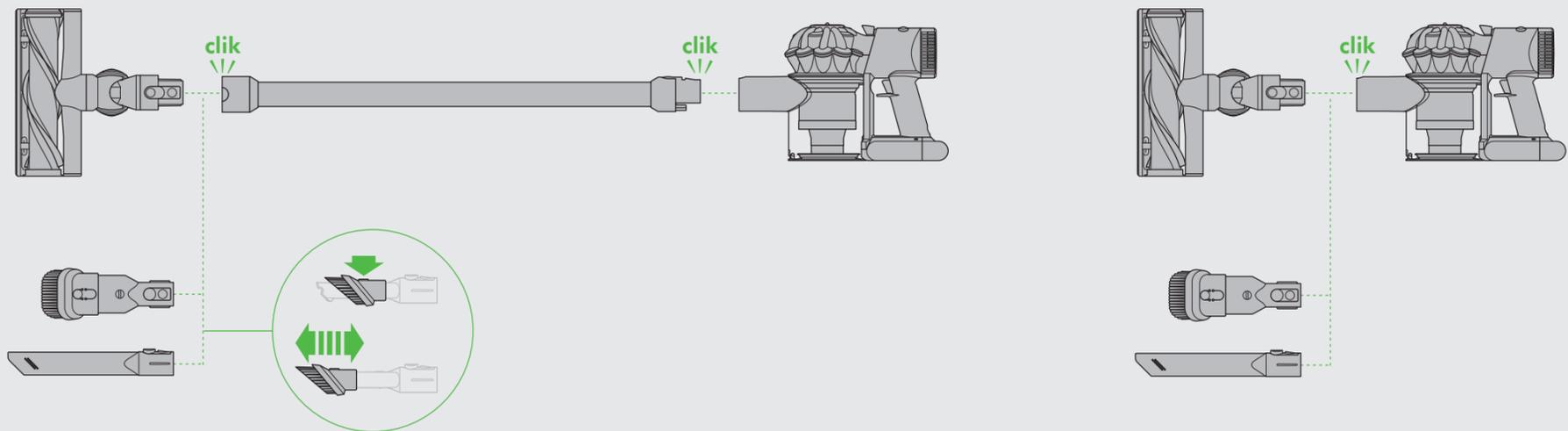
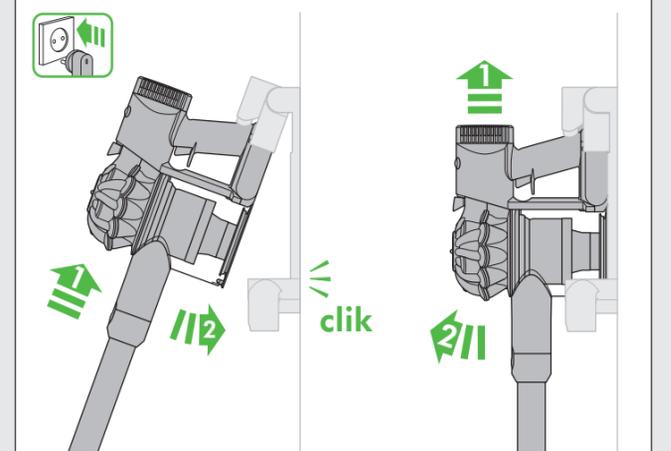
Inschakelmodus en gebruikstijd
Modo de potencia y tiempo de funcionamiento
Modalità di potenza e funzionamento

Режим питания и время работы
Močno delovanje in čas delovanja
Tryb i czas pracy

	<p>Max mode Mode Max Maximal-Modus Max-modus Modo de máxima potencia Modalità "Max"</p>	<p>Режим максимальной мощности Maks. način Tryb MAX</p>		<p>Up to 6 mins. Jusqu'à 6 minutes.</p>	<p>Bis zu 6 Minuten. Tot 6 minuten.</p>	<p>Hasta 6 minutos. Fino a 6 minuti.</p>	<p>до 6 минут. Do šest minut.</p>	
	<p>Powerful suction Aspiration puissante Hohe Saugkraft Hoge constante zuigkracht Potente succion</p>	<p>Aspirazione potente Режим высокой мощности Visoko moč Duża siła ssania</p>		<p>20 minutes 20 minutes 20 Minuten</p>	<p>20 minutes 20 minutos 20 Minuten</p>	<p>20 минут 20 minut</p>	<p>30 minutes 30 minutes 30 Minuten</p>	<p>30 minutes 30 minutos 30 Minuten</p>

Using the dock
Utilisation de la station
Verwendung der Ladehalterung
Opladen met het oplaadstation
Uso del puesto de carga

Utilizzo della stazione di ricarica
Использование парковочного крепления
для зарядки и хранения пылесоса на стене
Upraba priklone postaje
Korzystanie ze stacji dokującej



Light during charging
Voyant pendant la charge
Leuchtanzeige beim Ladevorgang
Lampje tijdens opladen
Luz durante la carga

Spia durante la ricarica
Световые индикаторы при зарядке
Lučka med polnjenjem
Kontrolka podczas ładowania

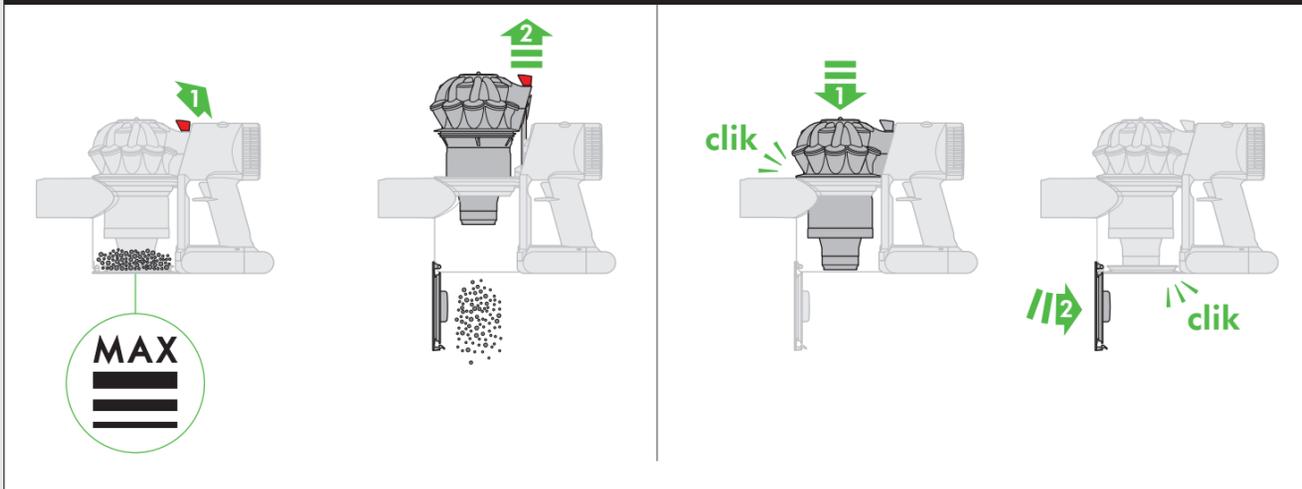
5 hrs

- See 'Using your Dyson appliance'.
Voir 'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON'.
Siehe 'BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS'.
Zie 'UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN'.
Ver 'CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON'.
Vedere 'USO DELL'APPARECCHIO DYSON'.
см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON'.
Glejite 'UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON'.
Zobacz 'Obsługa urządzeń Dyson'.

Emptying the clear bin
Vidage du collecteur transparent
Behälterentleerung

Het doorzichtige stofreservoir leegmaken
Vaciar del cubo transparente
Come svuotare il contenitore trasparente

Опустошение контейнера
Praznjenje zbiralnika smeti
Opróżnianie przezroczystego pojemnika



Light during use
Voyant pendant l'utilisation
Leuchtanzeige bei Gebrauch
Lampje tijdens gebruik
Luz durante el uso

Spia durante l'utilizzo
Световые индикаторы при эксплуатации
Lučka med uporabo
Kontrolka podczas użytkowania

- See 'Using your Dyson appliance'.
Voir 'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON'.
Siehe 'BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS'.
Zie 'UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN'.
Ver 'CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON'.
Vedere 'USO DELL'APPARECCHIO DYSON'.
см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON'.
Glejite 'UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON'.
Zobacz 'Obsługa urządzeń Dyson'.

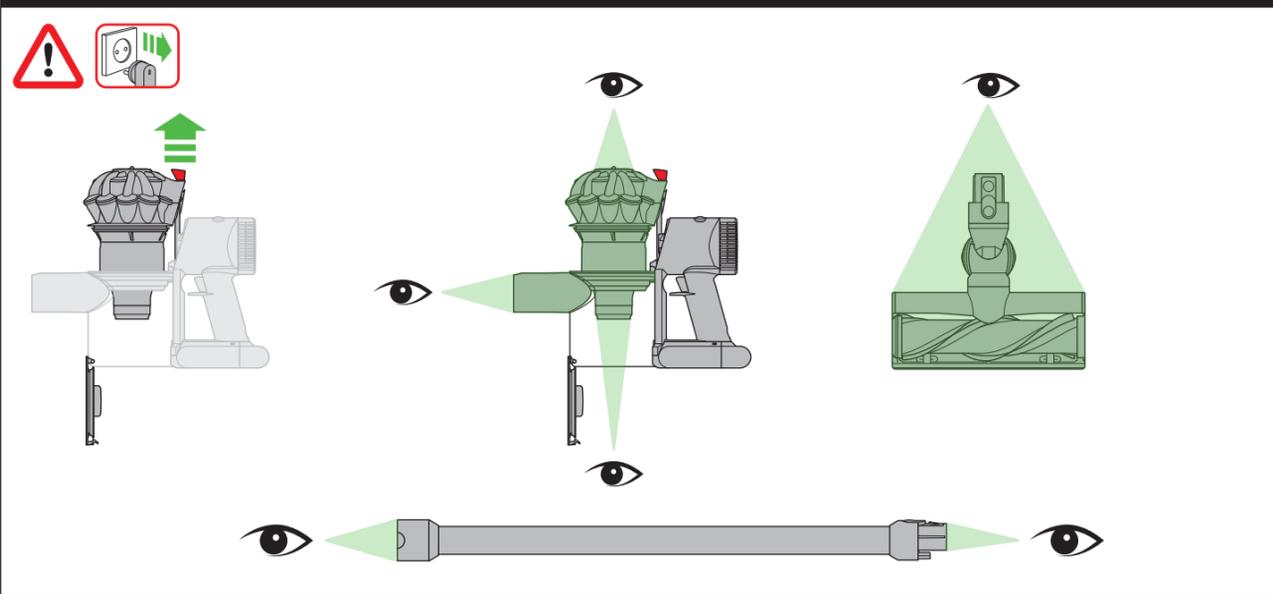
Looking for blockages
Vérification de l'absence d'obstructions

Blockierungen entfernen
Controleren op verstoppingen

Eliminación de obstrucciones
Ricerca delle ostruzioni

Поиск засоров
Iskanje blokad

Poszukiwanie źródeł zatorów



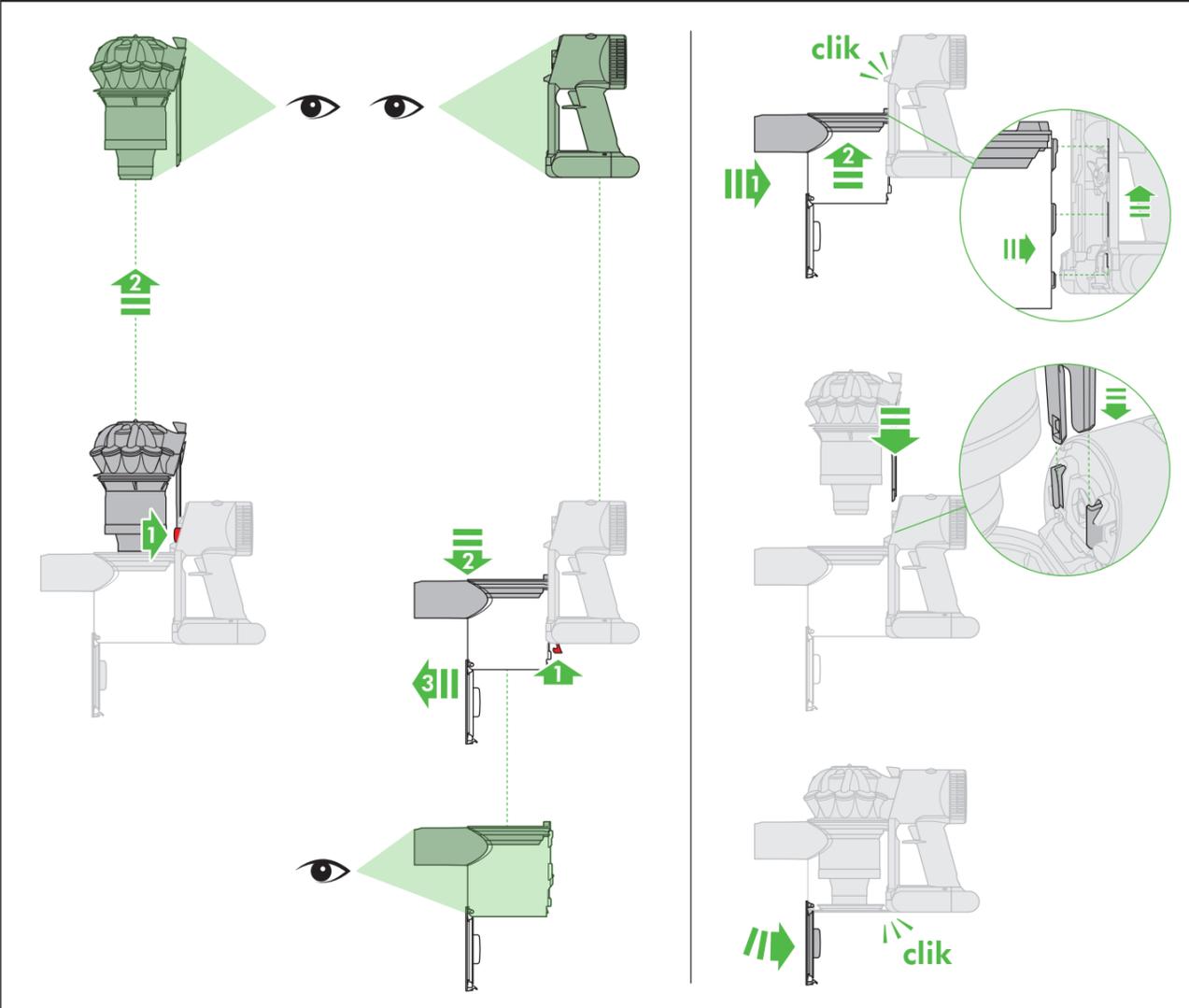
Stubborn blockages – Disassembly.
Obstructions résistantes – Démontage
Hartnekkige Blockierungen – Demontage
Hardnekkige verstoppingen – Demontieren
Obstrucciones difíciles: Desmontaje

Intasamenti difficili da rimuovere - Smontaggio
Серьезные засоры — разборка
Trdožive blokade – Razstavljanje
Uporczywe blokady - demontaż

Reassembly
Montage
Remontage

Hermonteren
Montaje
Rimontaggio

Повторная сборка
Popovno sestavljanje
Montaż



WASH FILTER

Wash filter with cold water at least once every month. Ensure the filter is completely dry before refitting.

LAVAGE DU FILTRE

Lavez le filtre à l'eau froide au moins une fois par mois. S'assurer que le filtre est complètement sec avant de le remettre.

FILTER WASCHEN

Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser. Der Filter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.

FILTER WASSEN

Was het filter tenminste eenmaal per maand met koud water. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u deze terugplaatst.

LAVADO DEL FILTRO

Lavar el filtro con agua fría por lo menos una vez al mes. Asegúrese de que el filtro está totalmente seco antes de volver a colocarlo.

LAVAGGIO DEL FILTRO

Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese. Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di rimontarlo.

ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР

Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.

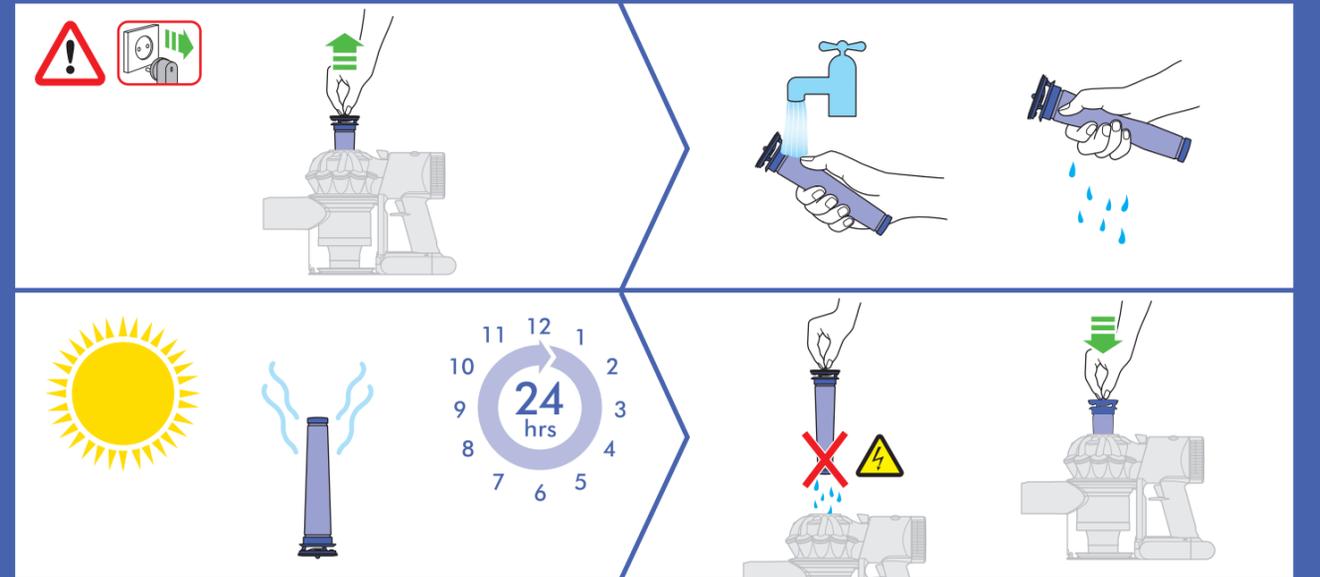
Перед установкой на место убедитесь, что фильтр полностью сухой.

OPERITE FILTER

Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec. Pazite, da je pred ponovno namestitvijo filter popolnoma suh.

MYCIE FILTRA

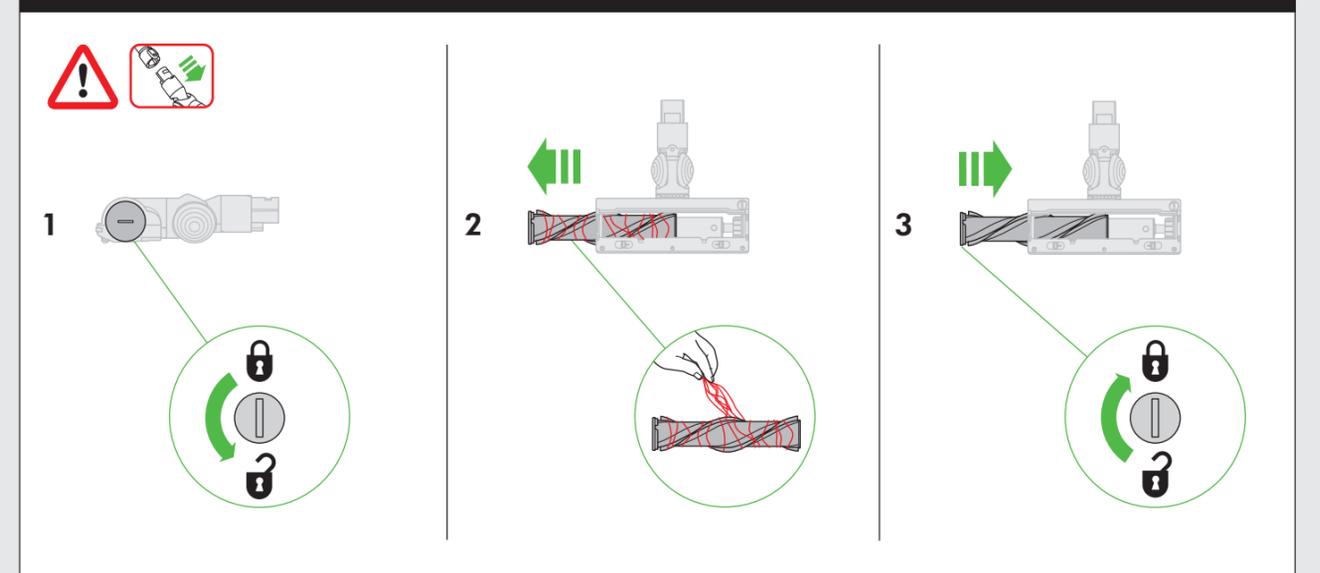
Filtr należy myć pod zimną wodą przynajmniej raz w miesiącu. Filtr musi być całkowicie suchy przed ponowną instalacją w odkurzaczu.



Direct drive cleaner head: clearing obstructions
Brosse à entraînement direct : Élimination des obstructions
Elektrobürste mit Direktantrieb: Blockierungen beseitigen
Gemotoriseerde vloerzuigmond: verstoppingen verwijderen

Cepillo Direct-drive: eliminación de obstrucciones
Testina di pulizia ad azionamento diretto: rimozione delle ostruzioni
Насадка с прямым приводом: устранение засоров

Čistilna glava pogona: odstranitev blokad
Elektroszczotka Direct-drive: usuwanie blokad.



qualquer trabalho no seu aparelho da Dyson. Sem essa prova, qualquer trabalho executado ou peças fornecidas serão кобравѐи. Guarde o seu recibo ou guia de entrega.

- Qualquer reparação deverá ser realizada pelos serviçос тѐcnicos autorizados pela Dyson.
- Qualquer componente ou peça substituída dentro do período de garantia será propriedade da Dyson.
- A troca de peças ou a substituição do produto não alargará o período de garantia, mas suspendê-lo-á enquanto a reparação durar.
- A garantia proporciona benefícios que são adicionais a quaisquer direitos legais que possa ter como consumidor e não afetará os mesmos.

Informação importante em relação à proteção de dados

Ao registrar o seu produto Dyson:

- Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas para registrar o seu produto e permitir-nos кобрѐа sua garantia.
- Quando se registrar, terá a oportunidade de escolher se gostaria de receber comunicações da nossa parte. Se optar por receber comunicações da Dyson, enviar-lhe-emos detalhes de ofertas especiais e notícias das nossas inovações mais recentes. Nunca venderemos as suas informações a terceiros e apenas utilizaremos informações que partilhe connosco conforme definido pelas nossas políticas de privacidade, que estão disponíveis no nosso website. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

RU

Эксплуатация устройства Dyson

Перед продолжением ознакомьтесь с «Важными инструкциями по технике безопасности» в данном руководстве Dyson по эксплуатации.

Эксплуатация

- Во избежание поражения электрическим током, не используйте пылесос на улице, на влажных покрытиях, а также для сбора жидкостей.
- Во время использования устройство должно оставаться в вертикальном положении. В перевернутом состоянии из него может высыпаться мусор.
- Отключайте пылесос перед поиском засорений.
- Устройство предназначено только для использования в помещении или автомобиле. Не используйте его при движении автомобиля или когда находитесь за рулем.
- Для работы в режиме максимальной мощности найдите переключатель на верхней части устройства. Сдвиньте переключатель в положение «Мах» (режим максимальной мощности).
- Чтобы выключить режим максимальной мощности сдвиньте переключатель назад в положение «Powerful Suction» (режим мощного всасывания).
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного волокна. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.

Диагностика — световые индикаторы при зарядке

-  Горит синим: заряжается.
-  Мигает синим—не заряжается—повторно подключите зарядное устройство или попытайтесь включить в другую розетку. Если предупредительное мигание не исчезнет, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
-  Не горит: зарядка закончена.
-  Горит желтым: не заряжается, временная неисправность (например, слишком высокая или низкая температура).
-  Мигает красным: неисправность (позвоните в службу поддержки компании Dyson).

Диагностика — при эксплуатации

-  Горит синим: включен.
-  Мигает синим: нет питания, зарядите аккумулятор.
-  Мигает желтым: нет питания, временная неисправность (например, слишком высокая или низкая температура).
-  Горит желтым: неисправность (обратитесь в службу поддержки компании Dyson).
-  Мигает красным: неисправность (позвоните в службу поддержки компании Dyson).

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

- Используйте крепежные приспособления, соответствующие типу стены, и убедитесь, что настенное крепление установлено надежно. Убедитесь, что непосредственно под местом монтажа в стене не проходят трубы (газовые, водяные, воздушные), электрические кабели, провода или каналы. Настенное крепление следует устанавливать в соответствии с нормативной документацией и действующими законами/стандартами (может применяться как местное, так и государственное законодательство). Компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты.

Ковры или твердые полы

- Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями по их очистке от производителя покрытий.
- Щетка устройства может повредить некоторые виды ковровых покрытий и полов. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием электрощетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить без электрощетки и проконсультироваться у производителя покрытия.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.

Уход за устройством Dyson

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.

- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 3°C (37.4°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.

Чистка пылесосом

- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
- Мелкую пыль, например муку, необходимо убирать очень малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т.д. Это может привести к повреждению устройства.
- При использовании пылесоса некоторые ковровые покрытия могут создавать небольшое статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Чтобы свести к минимуму любые эффекты от этого, не помещайте руки или какие-либо предметы в контейнер, пока не извлечете пыль из него. Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани. (См. раздел «Очистка прозрачного контейнера»).
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т. д.
- При использовании пылесоса, не прилагайте больших усилий, нажимая на насадку, т. к. это может повредить ее.
- Не оставляйте включенной электрощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.
- На натертых воском поверхностях движения насадки могут привести к образованию матовых участков. В этом случае протрите участок влажной салфеткой, натрите его воском и дайте высохнуть.

Опустошение контейнера

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед очисткой прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Чтобы очистить прозрачный контейнер было проще, рекомендуется предварительно снять трубу и насадку.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Чтобы выбросить грязь, удерживайте устройство за ручку, потяните красный рычаг назад и поднимите его вверх, чтобы освободить циклон. Продолжайте, пока основание контейнера автоматически не откроется и не выпустит грязь.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Для закрытия нажмите на циклон вниз до его установки в обычное положение и вручную закройте основание контейнера. Основание фиксируется со щелчком.

Очистка прозрачного контейнера

- Перед снятием прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Снимите трубу и насадку.
- Чтобы снять циклон, удерживайте устройство за ручку, потяните красный рычаг на себя и поднимите его вверх до открытия контейнера. Затем нажмите красную кнопку за циклоном и снимите циклон, подняв его.

- Чтобы отсоединить прозрачный контейнер от устройства, потяните красный фиксатор у основания, сдвиньте прозрачный контейнер вниз и осторожно снимите его, сдвинув вперед от корпуса.
- Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Чтобы установить прозрачный контейнер на место, совместите выступы на прозрачном контейнере с пазами в корпусе и сдвиньте его вверх до щелчка фиксатора.
- Задвиньте циклон в пазы на корпусе и нажмите на него вниз до установки в обычное положение. Вручную закройте основание контейнера — оно фиксируется со щелчком.

Компоненты для очистки

Устройство содержит моющиеся компоненты, которые необходимо регулярно очищать. Следуйте инструкциям, приведенным ниже.

Промывка фильтра

- Перед снятием фильтра убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Устройство оснащено моющимся фильтром, расположенным как показано на рисунке.
- Для снятия фильтра поднимите и извлеките его через верх устройства.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при работе в режиме мощного всасывания, возможно, потребуется несколько чаще промывать фильтр.
- Промывайте фильтр обязательно холодной водой.
- Подержите под струей воды наружную часть фильтра, пока вода не станет чистой.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Положите фильтр на бок и дайте ему высохнуть. Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.
- Для установки обратно поместите сухой фильтр в верхнюю часть устройства. Убедитесь в том, что он установлен правильно.

Засоры — автоматический выключатель

- Данное устройство оснащено автоматическим выключателем.
- Засорение какой-либо части может привести к автоматическому выключению устройства.
- Это может произойти после работы двигателя в течение некоторого времени в прерывистом режиме (т. е. быстрое последовательное включение и выключение).
- Перед устранением засорений дайте двигателю охладиться.
- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. В противном случае это может привести к получению травм.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

Устранение засоров

Если слышно, что двигатель работает в прерывистом режиме, это означает, что в изделии произошло засорение.

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Не включайте пылесос во время поиска засорений. В противном случае это может привести к получению травм.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.
- Чтобы проверить наличие засоров в корпусе устройства, снимите прозрачный контейнер и циклон в соответствии с инструкциями в разделе об очистке прозрачного контейнера, затем устраните засор. Дальнейшие инструкции см. в разделе «Серьезные засоры» среди иллюстраций.
- Если устранить засорение не удастся, может потребоваться снятие валика. С помощью монеты отверните фиксатор со значком замка. Удалите засорение. Поместите валик обратно и зафиксируйте его, повернув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что валик надежно закреплен.
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного волокна. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Портативный пылесос автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °С. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °С.
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
 - При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
 - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60°C (140°F), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей.

Поддержка через Интернет

- Для получения помощи, общих рекомендаций, видеоматериалов и полезной информации о Dyson через Интернет. www.dyson.com.ru/support

Информация по утилизации

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.
- Утилизируйте фильтр в соответствии с местными предписаниями или правилами.
- Эта метка указывает, что на территории ЕС данное изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственность к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному торговцу, у которого оно было приобретено. Они смогут обеспечить экологически безопасную переработку изделия.

Сервис дайсон

Благодарим за выбор устройства Dyson.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в гарантийном талоне. В случае возникновения вопросов по устройству Dyson на веб-сайте www.dyson.com.ru/support можно получить онлайн-консультации, общие советы и полезную информацию о компании Dyson. Можно также позвонить в службу поддержки компании Dyson, указав серийный номер устройства, дату и место его приобретения.

При необходимости ремонта устройства Dyson позвоните в службу поддержки компании Dyson, и мы сможем обсудить варианты решения проблемы. Если устройство Dyson находится на гарантии, а неисправность входит в перечень покрываемых, оно будет отремонтировано бесплатно.

Зарегистрируйте свое изделие

Гарантия на данное изделие - 2 года с даты приобретения. Пожалуйста, зарегистрируйте свое изделие в течение 30 дней с момента приобретения. Для того, чтобы мы могли оказать Вам быстрый и качественный сервис, пожалуйста, зарегистрируйте изделие сразу после приобретения. Пожалуйста, сохраняйте чек, свидетельствующий о факте и дате покупки

Зарегистрироваться, как владелец устройства Dyson, для получения быстрого и качественного обслуживания, можно одним из доступных способов:

- на официальном сайте www.dyson.com.ru
- По телефону службы поддержки компании Dyson 8-800-100-100-2.

Регистрация приобретенного изделия на сайте или по телефону позволит вам:

- Получать полезные советы по эксплуатации изделия.
- Консультироваться со специалистами службы поддержки компании Dyson.
- Узнавать обо всех наших новинках в числе первых.
- Регистрация занимает всего несколько минут. Все, что для нее нужно, это серийный номер приобретенного изделия и Ваши контактные данные.

Гарантия

- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ее отремонтируем для Вас бесплатно в соответствии с условиями, указанными в данном руководстве.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
- изделия Dyson – 2 года
- Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

Что покрывается

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о ремонте/замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).
- При предъявлении изделия в ремонт не забудьте предъявить чек о покупке.
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано; (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании в той же самой модели, что и было продано, при том же самом номинальном напряжении в соответствующей стране.

Что не входит в гарантию

- Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:
- случайного повреждения и неисправностей, вызванных небрежной эксплуатацией или обращением, ненадлежащим использованием, халатностью, неосторожностью, эксплуатацией или обращением с устройством, не предусмотренными данным руководством по эксплуатации Dyson;
- использования устройства для каких-либо нужд, отличных от обычных хозяйственно-бытовых целей;
- использования компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson;
- использования деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson;
- неправильной установки (за исключением случаев, когда установка выполнялась специалистами Dyson);
- работ по ремонту или изменений конструкции, производимых не компанией Dyson или не ее уполномоченными агентами;
- засоров — информацию по поиску и устранению засоров см. в руководстве по эксплуатации Dyson;
- нормального физического износа (например, предохранителей, щетки и т. д.);
- использования устройства для уборки щебня, золы, штукатурки;
- Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).

По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

Информация о гарантии

- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия (или с даты доставки, если это актуально).
- При предъявлении изделия в ремонт, не забудьте предъявить чек о покупке.
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все замененные на гарантийной основе компоненты устройства, становятся собственностью компании Dyson.
- Замененный компонент либо устройство не продлевают основной срок гарантии.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши права как потребителя.

Наименование изделия: Пылесос беспроводной Модель: V7
Напряжение питания: 220 Вольт Частота: 50-60 Гц Мощность потребляемая: 350 Вт.
Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.
Срок службы изделия: 7 лет. Срок гарантии: 2 года.
Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать. Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.
Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: ООО Простор, г. Москва, ул. Воронцовская, д.20.
Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Дайсон Технолоджи Лимитед., Тетбрил Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, SN16ОРР Импортер: ООО Дайсон, 119048, г. Москва ул. Усачева, д. 35А, тел.: +7 499 530 12 12
Для информационной поддержки: info.russia@dyson.com , тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) с 9:00 до 21:00 (кроме гос. праздников)
Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, E - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, E – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, M – ноябрь, N – декабрь.
Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) и "Электромагнитной совместимости технических средств" (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.

Важная информация о защите данных

При регистрации продукции Dyson:

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации Вашего продукта.
- После регистрации Вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если Вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять Вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях. Мы никогда не продаем информацию клиентов третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте: privacy.dyson.com

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы пылесосов Dyson составляет 7 (семь) лет с момента покупки

To register your free 2 year guarantee please contact your local Dyson expert on the number listed below. On-line registration is available in most areas.



Dyson customer care

If you have a question about your Dyson appliance, contact us via the Dyson website or call the Dyson customer care helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance.

UK
Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Technology Limited, Tetbury Hill, Malmesbury,
Wiltshire, SN16 0RP

ROI
Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Office 2, Central Park,
Leopardstown, Dublin 18, Ireland

AT
Dyson Kundendienst
help@dyson.at
0800 88 66 73 42
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5, 1210 Wien

BE/LUX
Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
help@dyson.be
080039208
Dyson, Vlaamse Kaai 55, 2000 Antwerpen,
België/Belgique

CH
Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
help@dyson.ch
0800 740 183
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY
Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou
Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

CZ
Zákaznická linka společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE
Dyson Kundendienst
help@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,
53340 Meckenheim

DK
help@dyson.dk
080705843
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

ES
Servicio de Atención al Cliente Dyson
help@dyson.es
900 80 36 49
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

FI
Dyson asiakaspalvelu
help@fi.dyson.com
0800 07020
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR
Service Consommateurs Dyson France
help@dyson.fr
0800 94 58 01
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

GR
ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HR
Dyson servis
info@mrservis.hr
385 1 6401 204
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica,
Croatia

HU
Kávé & Hűtő Profi Kft.
info@khprofi.hu
+36 1 248 0095
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

IT
Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
800 976 024
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

LB
Burrotek sarl (Member of Antaki Group)
info@antaki.com.lb
01-252 474
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720,
Beirut

LT
Dyson servisas
remontas@bcsc.lt
8 700 555 95
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

MA
IDEAPLUS SARL
info@idea-group.ma
0801 001 424
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja, Casablanca,
Maroc

NL
Dyson Helpdesk
help@dyson.nl
0800 020 6203
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE Amsterdam,
Nederland/The Netherlands

NO
help@dyson.no
080069196
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

PL
Dyson Serwis Centralny Klienta
dyson.servis@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT
Serviço de assistência ao cliente Dyson
help@dyson.pt
800 784 354
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

RO
GBR International Srl
info@gbrauto.ro
031 4326140
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Clădirea Pallady Rental,
fostul IOR), Sector 3, București, Romania

RU
Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 119048, Москва,
Усачева 35А, ООО "ДАЙСОН".

SE
help@dyson.se
0200125871
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,
Spain

SI
Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR
Dyson Destek Hattı
info@hakman.com.tr
0850 532 11 44
Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mahallesi
Emirhan Caddesi No:113 Barbaros Plaza İş Merkezi
Beşiktaş/İstanbul

UA
Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA
Dyson Customer Care
DysonService@tudortech.co.za
087 807 9353
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,
Cape Town, 8001, South Africa